



Your Global Testing,
Inspection & Certification Partner

TEST YOUR TOYS FOR THE JAPAN MARKET

日本市場向けの玩具検査



STC IS ACCREDITED BY:
STC 取得した認定:

- ▶ Japan Toy Association (JTA)
日本玩具協会 (JTA)
- ▶ Japan Ministry of Health, Labour and Welfare (MHLW)
日本厚生労働省 (MHLW)

We offer 5 working days turnaround time, free local sample pick-up in Hong Kong and technical supports.

テスト検査は五日間営業日です。また香港現地の無料サンプル受け取りと技術支援サービスをご提供いたします。

- ▶ Japan Toy Safety Standard
日本玩具安全基準

- ▶ Japan Food Sanitation Law
日本食品衛生法



JAPAN TOY SAFETY REQUIREMENTS 日本玩具安全要求

Designated toys that are intended for infants in Japan shall comply with the mandatory safety requirements of Section III: Implements, Containers, and Packaging and/or Section IV: Toys in accordance with the Specifications and Standards for Foods, Food Additives, etc. under Food Sanitation Law.

日本では乳幼児を対象する指定玩具は、強制安全要求第三部分「器具、容器、包装」及び/または第四部分：玩具は、食品衛生法の規定に従い、食品、食品添加物などの規格及び基準に従う事。

Japan Toy Safety Standard (ST Standard) established by the Japan Toy Association provides toy manufacturers, retailers and consumers with additional safeguard on toys through the ST Mark scheme for toys intended for children up to the age of 14.

日本玩具協会が策定した日本玩具安全基準(ST基準)は、14歳までのお子様を対象としたSTマーク制度により、玩具メーカー、小売業者、消費者に玩具の安全対策を提供しています。

In general, materials used on toys shall not contain toxic substances that include:

一般的には、玩具に使用される材料は、次のような有害物質を含有してはいけない。

- ▶ Synthetic coloring matters that are not complying with the standards except for approved food colours and designated colouring agents;
承認されている食用着色料と指定されている着色剤を除いて、基準に準じてない合成着色料。
- ▶ Eluted substances from Polyethylene (PE), Polyvinyl chloride(PVC), Polyurethane (PU), rubber (silicone rubber):
ポリエチレン(PE)、ポリ塩化ビニル(PVC)、ポリウレタン(PU)、ゴム(シリコーンゴム)からの溶出物質:
 - ▶ Heavy metals (as Pb) 重金属 (Pb)
 - ▶ Arsenic (as As_2O_3) ヒ素 (As_2O_3)
 - ▶ Cadmium カドミウム
- ▶ Heavy metals in paint coatings
ペイント塗料中の重金属
- ▶ Phthalates in plasticized materials
可塑剤中のフタル酸エステル類 (PVC, PU & rubber)
- ▶ Soluble lead in metal jewelry toys
金属製アクセサリー玩具にある可溶性鉛

Imported and manufactured toys for Japan should be tested by a designated testing laboratory to demonstrate conformity to the Food Sanitation Law or the ST standard. STC is a designated overseas testing laboratory in Hong Kong for both

日本向けに輸入され製造された玩具は、食品衛生法またはST基準への適合性を実証するために、指定検査機関によって検査されるべきである。STCは、香港で指定された海外の試験機関です。

- ▶ Food Sanitation Law
食品衛生法
- ▶ Japan Toy Safety Standard (ST Standard)
日本玩具安全基準(ST基準)



CONTACT US お問い合わせ

Hong Kong | ☎ +852 2666 1895 / +852 2666 1889 ✉ hktcd@stc.group

Japan | ☎ +81 3 6806 6767 ✉ jpo@stc.group



www.stc.group

